

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de sadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovsonaste.“

Nr. 12.

15. jakkegærdde.

»Nuorttanaste maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

30. Juni 1913.

»Nuorttanaste olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Dat buoremus usteb.

Ječas nuotta.

Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus!
jos don hædest læk ja morrašest.

Son du havid dalkod dal,
rafhe sust maid oažok gal.

Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus!

Kor: :: Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus ::

Son du rokkus vasteda
ja du hædest sæsteda

Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus!

Maggar usteb læ mist dadde Jesus!
son gi rafhe læ min vaimoidi.

Mon su salast vuoiŋadam

ja su gæinost vagjolam.

Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus!

Jos mon legi čada vagjolam maid
daihe jabmem dæno gaddest læm,
im mou bala mastege,
Jesus, son mu mielde læ.

Vuoi, i gavdnu usteb gal go Jesus!

Samasjorggali H. O.

Jesus læ mailme čuovgga.

(Joh. 8, 12.)

(Čali Ovla Hændarak.)

Bibalest namatuvvu Jesus mangan-
lagaš namaiguim — namaiguim, maina
læ stuora sistdoallo ja mavsolašvuotta.
Mon aigom dast namatet soabmasa
daina namain, mak Jesusest læk:

Mesias, Immanuel, bæste, gona-
gas, baiman, rafheoaivvamuš, oaivve-
čiekkagædže, gæidno, duottavuotta, æl-
lem, ællemlaibbe ja ællemčacce.

Mutto dam bittast aigom
mon viggat ouddandoallat
„Nuorttanaste“ lokkidi Jesus
daina namain, maina son na-
matuvvu Joh. 8, 12, nama-
lassi mailme čuovgga.

Čuovgga, dat i læk
mikkege guoros sanid, guk-
ken erit; mutto dat satta
šaddat guoros sadnen, jos ol-
muš i jurdaš dam sistdoalo
ja mavsolašvuoda birra, mi
dam siste læ. Mi diettep, go
Ibmel læi sivnedam alne ja
ædnam, de sivnedi son vuost
čuovga ouddalgo son dasto
sivnedi æra dingaid. Ibmel
didi ja mi diettep, atte
čuovgga læ okta daina stuo-
ramus ja mavsolumus sivdna-
dusain, mak gavdnuček.

Čuovgga ja ællem, dak guokte
dinga gullaba okti; dastgo
čuovgataga i læk mikkege
rivtes ællemid daihe olles
dievaslaš ællem. Dast gost
vaillo čuovgga, dast vaillo
maidai jogo ucceb daihe æm-
bo ællemest, daihe æra sa-
nin, ællem i attanuša čuovga-
taga.

Mi læp buokak boattam
dovddat, atte čuovgga læ
stuora avkken min ællem
bajasdoalatussi, jos i aido nuft
burist go borramuš. Juokke
jiermalaš olmuš, gutte adna
ječas ællem ja dærvasvuoda
arvost, son adna maidai čuov-
ga arvost, čuovgga doalla cæl-
lem ja dærvasvuoda attanuš-
šama vuolde. Man birra mon
erinoamačet dast aigom vig-
gat čallet, de læ dat vuoiŋa-
laš čuovgga daihe dat duotta

čuovgga. Mon manam dal nama-
lassi manas dasa, man birra mon
algost legjim alggam čallet, ja mi
erinoamačet læ stuora mavsolaš-
vuodast. — Jesus læ mailme
čuovgga, dam cælkka son ješ,
ja dat su basse sadne læ agala-
žat duotta. Mailme čuovgga? jæ-
rak don. Moft dat matta soap-
pat, atte Jesus læ mailme čuov-
ga, gi læi olbmui hamest ja vag-
joli ædnam alde. Alma bæivaš læ
mailme čuovgga? lasetak don ain.
Mutto gula, ustebam, mon im sar-
no dal bæivaš daihe aigalaš čuov-
ga birra. Bæivaš dævdada gal su
sajes nuftgo aigalaš mailme čuov-
ga. Oaivveašše dam bittast læ
vuoiŋalaš mailme čuovgga, ja vuoi-
ŋalaš mailme čuovgga læ aive-
stassi Jesus. I dat væket alg-
get migjidi vuostalastet Jesusin,
atte dat i læk duotta, atte son
læ mailme čuovgga, nuftgo Juda-
lažak ja farisealažak dovle dakke.
Mi æp boade buorebut ouddan
dam lakai. Maid Jesus ješ læ
cælkam, dat bisso duottan. I ok-
tage mailme vises — i vela dat
stuuramus buok visain — sate
dutkan ječas navcaiguim dam stuo-
ra visesvuoda ja diedo, mi Jesus-
est læi ja maid son sarnoi ječas
birra su oažalaš beivines. Gavdnu-
jegje gal dallege manga stuora
mailmalaš visa, gæk legje dutkam
čallagid ja einostusaid ja adnu-
juvvujegje stuora arvost albmui-
gest, visak, gæk legje dutkam Je-
susa, su dagoi ja ællemlage. Mut-
to go Jesus sarnoi sigjidi vuoiŋa-
laš stuora dingai birra, sikke daid
mak legje dapačuvvamen ja gal-
ge dapačuvvat, de legje si aibas
sævdnjadak ja diettemættomak

daidi, ja go si æi ibmerdam dain maidege, de algge si vuostalastet Jesus ja guoddet vaše su vuostai.

Jesus læ mailme čuovgga, dat gutte čuovvo su, i galga vagjolet sævdnjadasast. Nago dal Jesus læ mailme čuovgga, de i berre mailbme læt sævdnjadasast, nuftgo dat læ ain. Juo duotta dat læ gal, atte mailbme i berreši læt ain nuft sævdnjad vuoinalažat, go dat læ, go juo Jesus læ mailme čuovgga. Ašše læ dat, atte mailbme i dato fuollat dam čuovgast, mi dast namatuvvu, dat datto læt ain sævdnjadasast. Jesus i bagge mailme vuostaivalddet daihe vagjolet ječas čuovgast; mutto son læ addam čuovga mailbmai, nuft atte dat læ juokke olbmu ječas radest jogo son datto vagjolet sævdnjadasast daihe čuovgast. Dat læ namalassi fria datto. Daddeke i læk dat Jesusa datto, atte mi galggap vagjolet sævdnjadasast, go son læ čuovgga ješ, gæn mielde mi sattep vagjolet. Duotta læ maidai dak lasatus-sanek Jesusest atte dat gutte čuovvo su, i galga vagjolet sævdnjadasast. Nuft gukka go olmuš læ mailmalaš ja balvvala suddo dagoid, nuft gukka læ son ain vuoinalažat sævdnjadasast; dastgo buok suddolaš dagok læ sævdnjadasa dagok. Mailbme læ sevnjudattuvvum suddost ja bærgalagast nuft, atte dat læ bostatuvvum ja dievva bahavuodast. Bærgalak læ sævdnjadasa oaivvamuš, ja dak, gæk balvvalak su, læk ain sævdnjadvuoda siste, gukken erit Ibmelest, čuovgasa ačest.

Æra lakai læ suina, gutte læ jorggalam erit sævdnjadasast ja alggam, čuovvot Jesusa, sust læ čuovgga ja hærvas boatteaigge. Go Jesus læ ožžom lobe jorggalattet ovta vaivan ja lappum suddolaža erit sævdnjadasa gæinost ječas imašlaš čuovggadassi de læ son stuora ilost, damditi go sust læ buolle rakisvuotta juokke suddolažži. Ja dat čuovgga, Jesus, læ alelassi sëmme šerrad, stuoress ja famolaš dal nuftgo ouddalge, dat i masse su vægalašvuoda Vaiko davja læ vaddesvuodak ja ollo gæččalusak gæino alde du ou-

dast, gutte læk alggam čuovvot Jesusa — ja nuft dat juo læge — de læ Jesus ješ dallanaga miedas su væketet bagjelvuottet buok daid. Buok hædek ja vaddesvuodak berrijuvvek ouddanguddujuvvut Jesus ouddi; dastgo aivestassi son læ sikke vægalaš ja miedas væketet min. Min ječamek dagoigum ja aiggomin æp nagad mi maidege ouddet daihe mange hæde bagjelvuottet. Stuoress fabmo darbašuvvu gal dasa.

(Loappa boatte nummarest).

Ædnegiella.

Jos lifci vejolaš oažžot saje dam moadde sadnai min rakis „Nuorttanaste“ ala, masa bijam monge moadde sane.

Dat læ duotta, atte min ječamek giella, namalassi samegiella, læ gæppas lokkat, ja læ buok rakkasemus Sami gaskast, maid mi æp galgaši vajaldattet ja hilggot oktage. Gutte guoratalla dam vidasebbut, de dam giella bokte mi ain oažžop gullat Ibmel sane addem lakai, ja dam berrep mi ainas vurkket min vaibmosæmek, erinoamačet dak sielok, gæina læ halo ja goikko audogasvuoda maŋnai. — —

Dal œdnagak læk min aige, gæk vajaldattek ja hilggok sin œdnegiella, ja nuft dattok maidai vajaldattet Ibmeta, gi læ vuolgatam su barnes mailbmai lonastusan migjidi.

Addam lobe buokaidi vastedet dam čallaga, jos læ boastot čalluvvum. Im datoinam haled boastot čallet. —

Vaimolaš rakisvuoda dærvuodak buok blade lokkidi gukken ja lakka, vieljaidi ja oabbaidi.

Dam čalla okta nuorra olmai gi maidai læ albmai matkuštæmen dam moraš lægest vuordededin dam hærvvas boddo, goas min bæstamek Jesus boatta viežžat su hærvvasvuottasis.

J. Th. Madavarjagest.

37—38 miljon kruvna

manna jakkasažat olgus œdnamest garremjukkamušaidi — æreb bargonavcaid tapa ja æra vahagid.

Uccanaš mu militærbalvvalusa birra garnisonskompaniast.

(Čali Ovla Hændarak).

Dat læi muttom čabba čakčabæivve, oktober manost. Bæivaš baiti liggaset juo arrad iđđedest maŋnelgo dat læi læmaš javkkosest moadde arvvedalkkebeivid. Olggon læi gæsas mutto vebaš stančas. Mi (garnisonskompania soaldatak) læimek stuora doaimast maŋnelgo revelje (iđđedes bajasravkkam) læi bossujuvvum. Hoapost garvotalaimak, læimek sængaid ja basadeimek mi dam iđđed æmbohoapobut go dabalažat dainago mi galgaimek dam bæive vuolggot gukkes matke olgusmarsjerit. Dal ferttimek mi diečostge occat bajas ja čokkit čokkai buok dai bierggasid maid mi galgaimek valddet mielde, juokke dingga galgai coggujuvut su namatuvvum sagjasis noadčasa (ransel) sisa ja olgobællai. — — Dal darbašuvvui valddet mielde buok mi galgai valddujuvvut, ja jos læi mikkege eritboattam sagjagasast, de galgai dat burggujuvvut juokke loavkost, dassago gavdnui.

De dat læi olles doaima ja gaivvomuš juokke lanjast (barakke) ja juokkehaš ječaines! Illa læi dille oažžot gafe feltalasko sisa, ja ige vajaldattet niesteposage. —

Go dal buok dingak legje sin buoremus ordnegest ja matkaštamaige læi juo boattam, kommanderijuvvimek mi boattet buokak čokkai opstillege noadek sælgest ja bisso gieđast, muttom in maidai bissonævvok mielde. — De vulgimek marsjerit kasernest (soaldatigarddemest) ja gavpug mađi mielde. Kompani kaptein, løytenantak sersjantak ja korporalak diečostge farost — juokkehaš su doaimatusaines — doallat ordnegest kompania. Mist læi obba gukkes matke marsjerit, moadde mila, ja mi darbašimek dasa manga dimo. Gaskotagai — go læimek vægzam muttom aige — oažoimek mi čokkanet daihe vællanet vuoinastet, go soames bæσαι ain dalle jogo valddet buorre duggo duppak — dat gutte likoi dasa — ja soames jugesti vebaš galbma gafe feltalaskost, muttom maidai burgi bajas skræpast laibbe-snæida. Buok dat fertti doaimatuvvut jottelet

dainago i læm gukkes aigge havalassi ain vuoiñastet. —

Go mi gukkeb gaska læimek vazzam, de šaddai bakas bivastak algi golggat niske nuftgo gallo mielde; mutto i dal dast læm gal ollo berustit. Čajetuvvut dat galgai, gæst læi gierdavašvuotta stuoramus ja gi læi gillel vazzet. — Mutto soaldatgandak legje gæos aige buorre movtast, lavlodegje ja haladegje viššalet nuft atte matkuštæbme i garttam mendo gukken. — Farga læimek mi ollim dam mærruduvvum baikai gukkiñ erit oaiivvegavpugest, ja mađe æmbo mi lakkaneimek baike dađe gæppadebbo oroi matke šaddamen. Dallanaga go mi joavdaimek dam sagjai, gost mi galgaimék dalostaddat moadde bæive, ferttimek mi coggat bagjeli Islandalaštrægjoid, vaiko bæivaš nu gordi go guovdaš gæse. — De algimek dal lavoid bajascegget. Vuost dal čuopaineke guossagierragid ja gæsašeimek daid čoakkai lavoi lusa maiguim mi galgaimék laččet oadđemsagjid. Vitta stuora lavo mi bajasceggimek soaldatidi ja korporalaidi — 16 olbma guđege lavost ja 2 ucceb lavo, gost offišerak dalostade. Dasto go mi læimek buok lavoid ceggin bajas ja ožžom buok dingaid ordnegi, de læi juo ševnjudegoattam nuft atte mist læi dal buorremus halo læt lavoi siste borramuša — male ja gafe vuošadet — loavkostallat soaldatskippariguim, vœlladet min »duorggascengain« ja čokkadet birra arran dolla gaddest — daihe maidai nirvamen dola suova siste. Dat læi juo dego bagje-Samid dalostallam, go vel lifčinam hoccubierggo vuošadet ja adđamak čieskat — daihe hoccumarfek čuoggot ja gumppusak fierrut. Na dast dat gal læi dat sæmma. —

De læi nubbe bæivve. Mi læimek dal vuostas ija navdašam min mæcce nakkara lavoi siste, muttomak uccebut ja muttomak æmbo, dađemielde go guttege læi harjanam dasa. Ja dal mi algimek cæggot baččimmoalaid daihe skivaid, dastgo mi galgaimék dal algget baččaladdat min bissoiguim ja guorostattet min patronaid. — Bavkas ja skagjam dego soadest, nuft atte juokke mæce hægalas fertti daina lakkasin bataret. Nuft mi baččaleimek moadde bæive, moadde loge ladda guđege olmai. Gal manne manga čuođe luoda dai moalai njæigga, maid mi baččaleimek ja maga čuođe

patrona mi dieđostge gurrimek. Na dam varas mi juo læimek marsjerim dokko dam mæccai. —

De bođi lavvardak. Mi algimek fast čorggit buok čoakkai min bierggasid, coggat noadđasid, gaikkot vuolas lavoid ja guoddet erit fast buok daid guossagierragid, mak mist legje lavoi siste. Buok arranak časkaduvvujegje lavoi siste, vai dak æi galgam cakketet vuovde daggo birrasin. Mañnelgo mi leimek stuora doaimalašvuodain ožžom buok gærgosen, maidai noadđasid sælggai, gudimek mi dam baike ja vulgimek matkušet vuolas sidi, oaiivvegavpugi. Dalkke i læm riehta buorre, vebaš arvve gaskataga ja stančas vazzet, nuft atte skuovak durdduluvvu. Soaldatgandak legje goit buorre movtast ja hallai čađa aige, ja mađe lagabuidi mi ollimek gavpugi, dađe æmbo buoreb miella ja illo bagjani dađestaga. Go mi ollimek vuostas varddagassi gavpug bagjel, algimek mi vuost girssat ja varddadallat oaidnem diti gost min kaserne læi ja man gukke læi ain dokko vazzet. Mutto algget vazzet jottelebbut ja doallat takta buokak nuftgo okta, lavkkot dal nuft maid dal juo harčče læš gillam. I læm dal loppe šat hallat ige njivkadet sanege gæsašeimek, jaskadet dego arrestastast. Duššefal skuovak spežžu sin dabalaš takt, takt, takt, dassago mi joavdaimek kaserni. Ja dalle mi bæsaimek čoavddet min noadđasid ja hængastet min bissoid sin boares sagjasæsek. Vuoiñadus njalgodi fast gukkes matke mañnel, ja i oktage læm gal dam ækked vuolget šat vazzet dam sæmma matke vel buorre balka oudastge.

Dat maid mon dast læm čallam læ dušše uccanaš oasse dam mu militær balvvalusast mannam dalve Kristianiast.

Alkohol ja hælso

Dam nummar mielde čuovvo nuftgo bilaga

Dr. Frimann Koren

ucca girjaš Alkohol ja hælso, maid Norge stor losje (I. O. G. T.) læ Samasjorggalattam ja prenttetam 3000 gappalagain. Jurda læ dam girje bokte čajetet, man vahaglaš alkohol læ olbmu rubmaši. Nuftgo mi dite-

tep, de læ Sami gaskast hui uccan daggar čallagak, mak nuft čielggaset čajetet alkohola vahaglašvuoda, go dat ucca čallagaš, maid Koren læ olgusaddam ja mi dal čuovvo min blađe mielde skœnkkam buok min doallidi, ja mi avčœp buokaid ainas viššalet lokkat ja vuttivalddet dam sist doalo; dastgo dak æi læk makkege gillasid, maid dat gudnejattujuvvum olmai læ dam čallagest cœlkkam alkohola birra.

Mi Samek læk davja oaidnam ja gullam alkohola olgoldas duojaldagaid — namalassi garrem olbmuid vaiko man dilest —, mutto æp ožžom dađe æmbo sælve dast go atte mi oinimek sin suoibbomen, gulaimek sin fasti hallamen ja maidai doarromen, ruđaid ja æra mavsolaš dingaid masseinen ja vela hœgasekge manatæmen dam dilest, j. n. v. mutto i dast læm vela buok. Alkohol læ okta goaredægje ja borre mato (gœrmas) daihe sorbmijægje tereg, mi billeda olbmu suolgai gidda dassago olmuš læ duššen šaddam, vaiko ješ gal dast i ollo fuomaš. Mangas læk dam oaiivvelest, atte vinajukkam læ gal okta fastes suddo, mutto i eisege nuft vahaglaš go olbmuk dam celkkek. Dat satta celkkujuvvut atte vinajukkam læ suddo, daihe æra saniguim: Vinajukkam satta celkkujuvvut lika stuora vahagen go don anak dam suddon; dastgo dat billeda rubmaš navcaid, duššada ruđaid, (dušše min ædnamest 37—38 miljon kr. jakkasažat), dakka stuora bærrašid varnotæbmen, goareda obba olmuš soga ja mañnašassi duššada vela sieloge. Igo dat juo oro læme okta varnotes gaskaoabme ja ballam væra. Gonagas alkohol læ okta daina buok famolems gonagasain, man valde vuolai i galgasi oktage šaddat.

Go mi dal læp ožžom gillasæmek ovta daggar mavsolaš čallag go Dr. Frimann Koren »Alkohol ja hælso«, de berrep mi dam čallaga vuostaivalddet stuora gittevašvuodain ja lokkat ja studerit dam viššalvuodain, vai mi juoga opašeimek dast, de dalle i lifčiči stor losje barggo duššas dam čallaga bokte.

Daggobokte lekus dat ucca girjaš fallujuvvum buoremusat buokaidi, savadedin atte dat gilva guoddaši dam buorre šaddo, masa dat læ mærruduvvum! Jos i æmbo go dušše okta hættaši dam girje bokte alkohola navdšæme, de lifčiči juo ollo vuittujuvvum

— mutto mi doaivvop ja savvap æmbo. Rakis Saure vieljak ja oabbak, adnet dam din gœdnegasvuottan, atte olgusviddedet dam čallag nuft buoremusat go vejolaš. Muittet dam, atte vinajukkain min saga — erinoamačēt mnorragerde gaskast — læ stuores. Dasa darbašuvvu ollo ouddalgo dat, albmuga bahamus vašalaš eritožžujuvvu, ja dam ala berrejek buokak barggat (ja kristalažak æi uccemusat).

Stor losje, mi dam čallag læ olgusaddam, læ dakkam ovtta buorre algolavke. Mi savvap dasa buorre likko ja buristsivdnadusa. Muittet, din barggo i læk duššas!

Redaktøra.

*

Dat dast bagjelest namatuvvum čala »Alkohol ja hœlso« læ oazžomest skænkkan »Nuorttanaste« doaimatusast, nuftgo maidai skolebestyrerest J. Voll Hammerfest.

D. S.

Soatte.

Balkansoatte læ dal ožžom ječa nama, ja manna dam nama vuolde.

Vieljačid-soatte,

mi læ dal fast juo olles doaimast — namalassi Bulgarien ja Grækenlanda gaskast. Bulgarialažak læ bovddim Serbia ja Grækenlanda soattai.

Hirbmos stuora soaldatjoavkok čužžok juo linja alde garvesn soattai. Soaldati lokko læ daggar daina moad-delagaš baikin:

Zajacartiv — Nisch gaskast 56,000 serbelaža čužžok 120,000 bulgarelaža vuostai, Yskub — Wranja gaskast 120,000 serbelaža 90,000 bulgarelaža vuostai, Katschana — Istip gaskast 70,000 grækalaža 100,000 bulgarelaža vuostai.

Ovtaračalašvuotta læ dal šaddam Tyrkia ja Bulgarien gaski. Maņeb namatuvvum erit čelkka soattegoloid, jos Tyrkia i dato sêrvvat dam ođđa Balkansoattai.

Maņemuš telegrammak muittalek garra soade birra obba linja bagjel.

Maņemuš saga mielde galggek serbelažak læk gillam stuora tapa. Bulgaralažak birastatte serbelažaid ja vuolasmeide sin. Guktoi bælest sottujuvvui issorasat.

Bulgaralažak læk buollatam muttom gavpugid.

Olggoædnam blađek arvvalok, atte dat soatte šadda sikke gukkalaš ja duodalaš.

Golmagœrdasaš sorbmim.

Okta njæljalok-jakkasaš dallobuoigge Larvik guovlost balkkesti gieskad 2 su 4 manas ja dasto maņel vela ječas ovtta gaivvoi. Buokak hævvanegje.

Nuortta-Sameædnam Valgga.

Fuldmagtskomite læ dal gavnatam Nuortta-Sameædnam valga boastot. Komitea gavdna boastot balkestuvvum 46 forfald, mak arvvaluvvujek rabastuvvut ja stemmak lokkujuvvut. Lund darbaša 27 daina ouddalgo riekta læ valljejuvvum, varreolmai Bergerud 37.

Oaidnet moft manna.

Stuora væromaksek.

Overretssakfører Ragnar Schjølberg Bodø gavpugest læ livnejuvvum obmudaga 175,000 kruvna, sisaboado 295,000 kruvna mielde. Son maksa olles 36,124 kr. væro. Su boarraseb vieljast R. M. B. Schjølbergast maidai læ stuora sisaboatto, namalassi 149,000 kr. obmudak 82,000. Væro 18,200 kr. Buollešina samlagas sêmma baikest læ sisaboatto 127,000 kr. ja maksa 15,502 kr. væro.

Gal dam gavpugest juo læk buorek værrogæssek.

Sida rambe samemanaidi

Samemiššon sida rambe samemanaidi vihatuvvui gieskad Tromsast bisma Dietrihson bokte. Samemiššon oudastolmai, rektor Qvigstad doalai sarne mast čilggijuvvui moft dat sida læi šaddam. Dat sida læ Tromsast ja læ maksam 14000 kruvna. Sidast læ sagje 15 mannai.

Suottas lifei jos Samemiššon ustebak Tromsast, jogo rektor Qvigstad daihe diakon Nilsen, čalašegje min blađđai æmbo sida birra, vai Samek gæina læ manak besset æmbo dieđo oazžot dam birra.

Proavas Opdahl Čacesullust

galgga Suomædnami studerit suomagiela, masa son læ ožžom stipendium.

Militær streika.

Ædnag soldatak mak dam jage

galgge ekseseret sikke Nyborga ja Alten eksesrimbaikest læ alggam streika dakkat. Si æi dato ekseserit. Politia ja lensinanne læ dal dieđostge olles doaimas daid occamen. Ballujuvvu, atte dat læ militær streika, mi dal læ gæččaluvvumen.

Altast stræikedet 19 olbma ja Nyborgast 36.

Buorre gæssedalkek

bœivadagain ja lihmos arvin læ dal valljis dabe. Orro čajetame buorre šadojakke šaddamen.

Loga ainas dam!

Juokkehaš, gutte dinggu »Nuorttanaste« nubbe jakkebællai (15ad juli rajest jage loppi) ja maksa kontingenta kr. 0,50, oazžo mannam jagaš juovllanummar „Juovllanaste“

skænkkan nu gukka go oplaga bistø.

Dinggujeket dallanaga, vai ainas oazžobetet dam čabba juovllanummar.

Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Algo“ læ dal olgusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maksa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut mu bokte.

A. Larsen,

Repparfjord, Finnmarken.

Mu Elektrisk boakkan

læ ožžom stuora vidanæme su stuora famolaš duojaldagas bokte. Dam ravdnje læ erinoamaš garas ja dam buoredam fabmo stuores. — Don gutte læk buocas, bajasadde mitto čoavje ja čielge birra. Čale odne ja gæččal, mi dast fallujuvvu. Boakkan maksa dušše 10 kruvna portofria.

Oamedovdalaš divšodæbme dakkeduvvu, mi juo šadda maņašassi dat buoremus duodaštus.

Buok gačaldagak vasteduvvujek fargamusat go vastadus porto mieldečuovvo. Čale ainas d a r o g e l l i . Samegiella i addejuvvu.

E. Mikalsen,

Sortland, Vesteraalen.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejegje ja olgusadde læ Ole Andersen, Skjoldhavn.